



BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
DER BUNDESKANZLER

Bonn, den 12. Dezember 1991

Seiner Exzellenz
dem Präsidenten
der Russischen Sozialistischen
Föderativen Sowjetrepublik
Herrn Boris Nikolajewitsch Jelzin

Moskau

Sehr geehrter Herr Präsident,

ich wünsche Ihnen und allen Bürgern Ihres Landes ein glückliches und friedvolles Jahr 1992.

Ihr erfolgreicher Besuch in der Bundesrepublik Deutschland im November des Jahres hat den jahrhundertealten deutsch-russischen Beziehungen einen starken Impuls gegeben. Ich bin zuversichtlich, daß auf der Grundlage der von uns unterzeichneten Gemeinsamen Erklärung die Zusammenarbeit zwischen Deutschland und Rußland im neuen Jahr reiche Frucht vor allem für die Menschen bringen wird.

Ich wünsche Ihnen Glück und Erfolg bei der Bewältigung der schwierigen Aufgaben, denen sich Ihr Land und die Völker Rußlands gegenüber sehen.

Mit freundlichen Grüßen

4
L. J. G.



06 MAR 1993 * 0624

Handwritten markings, including a large checkmark and some illegible scribbles.

5

Перевод с немецкого

г. Бонн, 12 декабря 1991 г.

Федеральный канцлер
Федеративной Республики Германия

Его Превосходительству
Президенту Российской Советской
Федеративной Социалистической Республики
господину Борису Николаевичу Ельцину

г. М о с к в а

Многоуважаемый господин Президент,

желаю Вам и всем гражданам Вашей страны счастливого и мирного 1992 года.

Ваш успешный визит в Федеративную Республику Германия в ноябре с.г. придал сильный импульс германо-российским отношениям, у которых многовековая история.

С оптимизмом ожидаю, что сотрудничество между Германией и Россией, опираясь на подписанное нами Совместное заявление, принесет в новом году богатые плоды, прежде всего для людей.

Желаю Вам удачи и успехов в решении тех трудных задач, которые стоят перед Вашей страной и народами России.

С уважением

подпись: Ваш Гельмут Коль

At-2-38

b. gew

6

DER BOTSCHAFTER
DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

ПОСОЛ
ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ
ГЕРМАНИЯ

Moskau, den 6. Januar 1992

Sehr geehrter Herr Präsident,

ich beehre mich, Ihnen in der Anlage ein Glückwunschsreiben des Bundeskanzlers der Bundesrepublik Deutschland, Herrn Dr. Helmut Kohl, zu übermitteln.


Genehmigen Sie, Herr Präsident, den Ausdruck meiner vorzüglichsten Hochachtung.



Klaus Blech

Seiner Exzellenz
dem Präsidenten
der Russischen Föderation
Herrn Boris Nikolajewitsch Jelzin
M o s k a u

n 13-3-19


ПОСОЛ
ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ
ГЕРМАНИЯ

7
Перевод с немецкого

г. Москва, 6 января 1992г.

Многоуважаемый господин Президент,

имею честь препроводить Вам при сем поздравительное письмо
Федерального канцлера Федеративной Республики Германия господина
Гельмута Коля.

Примите, господин Президент, выражение моего самого высокого к Вам
уважения.

Подпись: Клаус Блех

Его Превосходительству
Президенту Российской Федерации
господину Борису Николаевичу Ельцину
г. Москва



0624